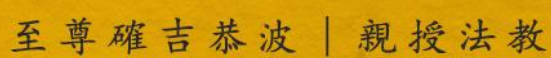


至尊岡波巴之教言

勝道寶鬘



敦珠貝瑪南嘉 | 恭譯

༡༡། །རྩིས་པོ་པའི་ཞལ་གདམས། ལམ་མཆོག་རིན་ཆེན་སྒྲེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

至尊崗波巴之教言 —— 勝道寶鬘

༡༡། །ན་མོ་རྩུ་གུ་ཏུ།

གང་ཞིག་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཆོ་འཛིགས་སུ་རུང་ཞིང་བཀལ་དགའ་བ་ལས་སྒྲོལ་བར་མཛད་པའི་བཀའ་
བརྒྱད་རིན་པོ་ཆའི་སྟོན་པ་ནམ་པར་དག་པས་བརྒྱན་ཅིང་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཚུ་རྒྱན་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོའི་
དབྱིངས་ལྷ་ར་ཟད་མི་ཤེས་པ་སྟོན་ལམ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་ཡུན་རིང་བ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་སྒྲུབ་བརྒྱད་དེ་མ་མེད་
པའི་སྒྲ་མ་དམ་པ་ནམས་ལ་བྱག་འཆའ་ཞིང་སྒྲུབས་སུ་མཆོད། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ལོ། །

南無 日那咕汝！（敬禮珍寶上師）

其能救度	眾生出離	恐怖難渡	輪迴大海
珍貴嚆舉	教言傳承	清淨妙行	之所嚴飾
其如法界	不知有盡	亦如江河	乃至汪洋
宏願久長	任運成就	修持傳承	無有垢染
我今頂禮	正妙諸師	並求皈依	祈賜加持

བཀའ་བརྒྱད་དེ་དག་ལས་རྒྱུང་བའི་གསུང་གི་རྒྱན་ཡུན་རིང་པོར་ཡིད་ལ་བརྟགས་པར་བྱས་ཏེ། དངོས་
དང་བརྒྱད་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་གདུང་བའི་སྐལ་ལྷན་ནམས་ལ་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པའི་གདམས་ངག་ལམ་
མཆོག་ཏུ་རྒྱུར་བ་རིན་པོ་ཆའི་སྒྲེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་ཡི་གའི་རིས་སུ་བཀོད་པར་བགྱེད། །

心中長期惦念著嚆舉（教言傳承）諸師們所傳下之話語，因此
要將極為珍重的教誡，為我本人所深愛的直接或間接結緣
者們，撰寫成此篇《勝道寶鬘》。

十種自取其禍之法：

一、བཟའ་མི་མེད་པའི་བྱིས་ཐབ་བྱེད་པ་དེ་སློན་པས་བཅན་དུག་ཟོས་པ་དང་འབྲས་སྟེ་རང་སྤྱད་རང་གིས་ཉོས་པ་ཡིན། །

沒有配偶與能力（指出家人、修行人）卻盼望著成家，就像愚者食用鳩毒一樣，乃是自取其禍。

二、ཆོས་མེད་སྤྲིག་པ་བྱེད་པ་དེ་སློན་པ་གཡང་ལ་མཆོང་བ་དང་འབྲས་སྟེ་རང་སྤྱད་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

缺乏佛法並且造罪，就像瘋子跳崖一樣，乃是自取其禍。

三、གཞན་ལ་ཟོལ་ཟོག་བྱེད་པ་དེ་དུག་ཅན་གྱི་ཁ་ཐས་འབྲེན་པ་དང་འབྲས་སྟེ་རང་སྤྱད་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

待人虛偽狡詐、釣名欺世，就像服食有毒食物一樣，乃是自取其禍。

四、ཁྲད་ཅུང་མི་དཔོན་བྱེད་པ་དེ་གན་མོས་སྤྱགས་ལུགས་སྟོང་བ་དང་འབྲས་སྟེ་རང་སྤྱད་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

無能淺薄之輩擔任領袖首長，就像老嫗保護牲畜一樣，乃是自取其禍。

五、ལྷག་བསམ་གྱིས་གཞན་དོན་ལ་མི་བརྩོན་པར་ཆོས་བརྒྱད་གྱིས་རང་དོན་ལ་བརྩོན་པ་ནི་ལོང་བ་བྱང་ཐང་ལ་འཁོར་བ་དང་འབྲས་སྟེ་རང་སྤྱད་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

不懷抱著增上意樂而精進利他，卻為世間八法而汲汲自利，就像是盲人在曠野裡打轉一樣，乃是自取其禍。

十種自取其禍之法：

六、མི་འགྲུབ་པའི་བྱ་བ་ཆེན་པོ་ཆེ་ལ་འཇུག་པ་ནི་ཉམ་ཚུང་ཁུར་ཆེན་པོ་འཁུར་བ་དང་འབྲས་མྱོང་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

從事終究不會成功的大事，就像是羸弱之人擔負重擔一樣，乃是自取其禍。

七、ར་རྒྱལ་གྱིས་སྒྲ་མ་དམ་པ་དང་རྒྱལ་བའི་བཀའ་བྲད་དུ་གསོད་པ་དེ་དབང་པོ་ཆེའི་འདུན་མ་སྟོར་བ་དང་འབྲས་མྱོང་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

由於我慢，於是藐視大德上師以及佛陀的話語，就像手握大權之君王卻自毀前程一樣，乃是自取其禍。

八、ཉམས་ལེན་བཞོལ་ནས་མི་ནག་གི་གྲོང་ལ་འགྲིམ་པ་དེ་རི་དྲགས་སྤང་དུ་བབ་པ་དང་འབྲས་མྱོང་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

拖延實修，卻在俗人的城中流連，就像野獸來到平川一樣，乃是自取其禍。

九、གཞུག་མའི་ཡེ་ཤེས་མི་སྦྱོང་བར་འདུ་འཛིའི་སྟོས་པས་གཡེང་བར་བྱེད་པ་དེ་མཁའ་ལྗིང་གཞོག་པ་ཆགས་པ་དང་འབྲས་མྱོང་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

不保任原始智慧，反倒由於瑣事牽纏的戲論而導致散亂，就像大鵬鳥折翼一樣，乃是自取其禍。

十、སྒྲ་མ་དགོན་མཆོག་གི་དགོར་ལ་བག་མེད་དུ་སྦྱོད་པ་དེ་བྱ་ཚུང་མི་མདག་འགམ་པ་དང་འབྲས་མྱོང་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པ་ཡིན། །

放逸享用上師三寶的信財，就像是小孩口含餘燼，乃是自取其禍。

དེ་ནི་རང་སྤྱུག་རང་གིས་བྱས་པའི་ཆོས་བཅུ་ཡིན་ནོ། །

此为十種自取其禍之法。